

BIBLIOGRAPHY

- Bloomfield L. Language, (New York: Henry Holt and Company, 1933)
- Kruatrachue, Foeng fuang Thai and English: A Comparative Study of Phonology for Pedagogical Applications, (Indiana: a thesis submitted for the Doctor of Education degree, Indiana University, 1960)
- Pei, M. One Language for the World, (New York: Adair Company, 1958)
- Pei, M. and Geynor F. Dictionary of Linguistics, (New York, philosophical Library, 1954)
- Pike K.L., Tone Languages (Ann Arbor: University of Michigan Press, 1948)
- Folitzer R.L. Teaching French: An Introduction to Applied Linguistics, (New York: Gin and Company, 1960)
- Sapir, E. Selected Writings of Edward Sapir, (California Press, 1949)
-



APPENDIX

The following is the list of words and expressions used as the corpus of raw data:-

1. farang	/ faràng /	ฝรั่ง
2. satang	/ sətang /	สตางค์
3. baht	/ bəat /	บาท
4. khaooy	/ khəooy /	กะโหลก
5. klong	/ khlong /	คลอง
6. wat	/ wət /	วัด
7. phakawma	/ phākəwma /	พริกขี้หนู
8. posin	/ phāsīn /	พาสิน
9. penung	/ phənūng /	พริก
10. sarong	/ səròong /	โสร่ง
11. Samlor	/ sāmłòr /	สามล้อ
12. soi	/ sooy /	ซอย
13. changwad	/ cəngwət /	จังหวัด
14. urphur	/ əphəə /	อำเภอ
15. tambon	/ təmbon /	ตำบล
16. chedi	/ cəedii /	เจดีย์
17. bot	/ bòot /	โบสถ์
18. lakorn	/ lakòon /	ละคร
19. ranwong	/ ranwong /	ราวัง
20. likey	/ líkee /	ลิเก
21. takraw	/ tàkráw /	ตะกร้อ
22. hongnam	/ hóngnám /	ทองคำ
23. thanon	/ thánón /	ถนน

24. nattayom	/ nǎthayom /	นัธยม
25. nam pla	/ nǎm plaa /	น้ำปลา
26. nam prik	/ nǎm phrik /	น้ำพริก
27. kuaytiaw	/ kúuay.tiian /	ก๋วยเตี๋ยว
28. beni	/ bà mii /	ยาหมึก
29. mikrawp	/ mii kròp /	หมึกกรอบ
30. nam manaaw	/ nǎm manaaw /	น้ำมะนาว
31. kaw pat	/ kháaw phət /	ข้าวผัด
32. ton yam	/ tòm yam /	ต้มยำ
33. durian	/ thúriian /	ทุเรียน
34. lanyai	/ lanyay /	ลำไย
35. acharn	/ aa - caan /	อาจารย์
36. pra	/ phra /	พระ
37. phya	/ phiyaa /	พระยา
38. chawkun	/ cǎw khun /	เจ้าคุณ
39. luang	/ lúang /	หลวง
40. khun	/ khun /	คุณ
41. kunying	/ khun ying /	คุณหญิง
42. than phuying	/ thǎn phuu ying /	ท่านผู้หญิง
43. mom	/ móm /	หม่อม
44. non luang	/ nóm lúang /	หม่อมหลวง
45. nonratchawong	/ nóm rǎct cha wong /	หม่อมราชวงศ์
46. non chaw	/ nóm cǎw /	หม่อมเจ้า
47. Loi Kratong	/ looy krathong /	ลอยกระทง
48. Song Kran	/ sǒng kraan /	สงกรานต์
49. Yawpansa	/ kháw phansa /	เจ้าพระยา
50. Wisakhabucha	/ wisǎc khabuucha /	วิสาขบูชา

51. Makabucha	/ məkəhá buucha /	มาฆะบูชา
52. Sarit Tanarat	/ sàrít thanárát /	สนธิ์ ธารรัต
53. Pibul Songkran	/ phibuun sǝngkhran /	พืบุลสงคราน
54. Pote Sarasin	/ phót sàrasin /	พจน สารสิน
55. Thanat Korman	/ thanát khorman /	ธนัท คอรัมมัน
56. Thanon: Kittikachorn	/ thanǝn kítikəchǝn /	ธนอน กิตติชจร
57. Kukrit Pramoj	/ khthrit pra:mǝot /	กุกฤทธิ ปราโมจ
58. Chiang Saen	/ chiang saen /	เชียงแสน
59. Srivichai	/ sǝwǝichay /	ศรีวิชัย
60. Uthong	/ uǝ thǝng /	อุทอง
61. Sukhothai	/ sǝ khǝothay /	สุโขทัย
62. Ayudhaya	/ àyú thà yaa /	อยุธยา
63. Ratanakosin	/ ratànakǝosin /	รัตนโกสินทร์
64. Chakri	/ cǝkrii /	จักรี
65. Chulalongkorn	/ cǝ laa long kǝn /	จุลาลงกรณ
66. Vajravudh	/ wǝchiraawút /	วชิราวุธ
67. Mongkut	/ mǝngkút /	มงกุฏ
68. Ram Kham Hang	/ ram kham hǝng /	รามคำแหง
69. Naresuan	/ nareesuan /	นเรศวร
70. Taksin	/ tàksin /	ตากสิน
71. Bhumiphol	/ phuumiphon /	ภูมิพล
72. Sirikit	/ sirikit /	สิริกิต
73. Vajiralongkorn	/ wǝchiraalongkǝn /	วชิราลงกรณ
74. Ubonrat	/ ubonrát /	อุบลรัตน์
75. Wat Pra Kaew	/ wát para kǝw /	วัดพระแก้ว
76. Wat Fo	/ wát phǝ /	วัดโพธิ์
77. Wat Benchamabaphit	/ wát bencamǝbǝphít /	วัดเบญจมบพิตร

78. Wat Arun	/ wát à run /	วัดอรุณ
79. Wat Suchat /	/ wát suthát /	วัดสุทัศน์
80. Don Muang	/ don múang /	ดอนเมือง
81. Erawan	/ eeraawan /	เอราวัณ
82. Khaw Din	/ kháwdin /	เขาคิน
83. Lumpini	/ lumpini /	ลุมพินี
84. Sanam Luang	/ sanám lúuang /	สนามหลวง
85. Pra Mane	/ phráneen /	พระเมรุ
86. Chaiern Khete	/ cháiǎnkhéet /	เฉลิมเขต
87. Chalern Krung	/ cháiǎnkrung /	เฉลิมกรุง
88. Chalern Thai	/ cháiǎnthay /	เฉลิมไทย
89. Patumwan	/ pathuwan /	ปทุมวัน
90. Prakanong	/ phrákhánǎong /	พระโขนง
91. Klongtsey	/ khlong tsey /	คลองเตย
92. Dusit	/ dúsit /	ดุสิต
93. Sansane	/ sǎan sǎen /	สามเสน
94. Yanawa	/ yaanaawa /	ยานนาวา
95. Bangkapi	/ bangkapi /	บางกะปิ
96. Bangrak	/ bangrak /	บางรัก
97. Bangsue	/ bangsúe /	บางซื่อ
98. Banglamphu	/ banglamphu /	บางลำภู
99. Bangkhane	/ bangkhǎen /	บางเขน
100. Makkasan	/ máksán /	มักกะสัน
101. Pratunam	/ prátuunám /	ประตูน้ำ
102. Tungmahamek	/ thungmaháméek /	ตุมหาเมษ
103. Rajaprasong	/ ráatchaprasǎng /	ราชประสงค์
104. Rajathewi	/ ráatchateewi /	ราชเทวี

105. Sukunvit	/ sùkhūwít /	สุขุมวิท
106. Geysorn	/ keesorn /	เกษม
107. Suriwong	/ sùriwong /	สุริวงค์
108. Phaholayetin	/ phahōnyoethin /	พหลโยธิน
109. Floenchit	/ phlœncit /	เพลินจิต
110. Silom	/ siilow /	สีลม
111. Satorn	/ sâathorn /	สาทร
112. Witayu	/ withayú /	วิฑู
113. Rajadamnoen	/ râatchodannœn /	ราชดำเนิน
114. Rajadamri	/ râatchadamri /	ราชดำริ
115. Rajawong	/ râatchawong /	ราชวงศ์
116. Cheroenkrung	/ chœankrung /	เจริญกรุง
117. Yawaraj	/ yawarâat /	เยาวราช
118. Patpong	/ phâtphong /	ถนนพงษ์
119. Siphraya	/ siiphrayaa /	สีพระยา
120. Hualompong	/ hūualomphong /	หัวลำโพง
121. Paknam	/ pāk nām /	ปากน้ำ
122. Wang Burapa	/ wangbuurapha /	วังบูรพา
123. Pahurat	/ phahurât /	ท่าพระ
124. Sirirat	/ sirirâat /	ศิริราช
125. Soi Asoke	/ sooy à sœk /	ซอยโศก
126. Ekamai	/ êekamay /	เอกมัย
127. Sawatdee	/ sawâtdee /	สว่างดี
128. Prasarnmit	/ prāsānmit /	ประสานมิตร
129. Wattana	/ wâthana /	วัฒนา
130. Kluey nthai	/ klūuay nâi thay /	กล้วยน้ำไท
131. Ruanchai	/ rūuanchay /	รวมใจ

132. Ruenrudee	/ r ¹ in r ¹ idii /	รัตนฤดี
133. Nana	/ naa naa /	นานา
134. Suthisarn	/ s ¹ uthis ¹ aan /	สุทธิสาร
135. Nae Nam Chao Phya	/ n ¹ ae naam ¹ ch ¹ aw phroyaa /	แม่น้ำเจ้าพระยา
136. Chitlada	/ cit ¹ la ¹ daa /	จิตรลดา
137. Hua Hin	/ h ¹ ua hi ¹ n /	หัวหิน
138. Bang Saen	/ baang sa ¹ en /	บางแสน
139. Sriracha	/ s ¹ ii ra ¹ a cha ¹ a /	ศรีราชา
140. Pataya	/ pha ¹ thaya /	พัทลุง
141. Sataheep	/ sa ¹ ta ¹ hi ¹ ip /	สตูล
142. Pinai	/ phi ¹ naay /	พินาย
143. Bang Pa-in	/ baang pa ¹ in /	บางปะอิน
144. Pránakorn	/ pra ¹ na ¹ ak ¹ horn /	พระนคร
145. Krungthep	/ krung ¹ th ¹ ep /	กรุงเทพฯ
146. Thonburi	/ thon ¹ b ¹ uri /	ธนบุรี
147. Nakornpathom	/ na ¹ kh ¹ on ¹ pa ¹ thom /	นครปฐม
148. Nakornsritamrat	/ na ¹ kh ¹ on ¹ sa ¹ i ¹ thana ¹ ra ¹ at /	นครศรีธรรมราช
149. Songkhla	/ song ¹ kh ¹ la ¹ a /	สงขลา
150. Chiangmai	/ chiang ¹ ma ¹ y /	เชียงใหม่
151. Lampang	/ lam ¹ paang /	ลำปาง
152. Pitsanuloke	/ phi ¹ tsa ¹ nu ¹ lo ¹ ok /	พิษณุโลก
153. Lopburi	/ lo ¹ p ¹ uri /	ลพบุรี
154. Nakornsawan	/ na ¹ kh ¹ on ¹ sa ¹ wan /	นครสวรรค์
155. Korat	/ kho ¹ ra ¹ at /	โคราช
156. Nakornratchasima	/ na ¹ kh ¹ on ¹ ra ¹ at ¹ cha ¹ si ¹ ma /	นครราชสีมา
157. Konkaen	/ kh ¹ on ¹ ka ¹ en /	ขอนแก่น
158. Nongkai	/ non ¹ g ¹ ka ¹ y /	หนองคาย

159. Ubon	/ ù bon /	อุบต
160. Udorn	/ ù dɔɔn /	อุดร
161. Chonburi	/ chonbùrii /	ชลบุรี
162. Samutprakarn	/ sàmutpraakaan /	สมุทรปราการ
163. Chacherngsaw	/ chàchèngsaw /	ฉะเชิงเทรา
164. Chantaburi	/ canthabùrii /	จันทบุรี
165. Rayong	/ ráyɔng /	ระยอง
166. Chulalongkorn	/ èu laa long kɔɔn	จุฬาลงกรณ์
Mahawithayalai	maháa wíthayaa lay /	มหาวิทยาลัย
167. Thanasat	/ thanasáat /	ธรรมศาสตร์
168. Silapakorn	/ sínlapaakɔɔn /	ศิลปากร
169. Rongrian Triam	/ Roeng rian triam	โรงเรียนเตรียม
Udon Sueksa	ùdon sɛksáa /	อุดมศึกษา
170. Suankularp	/ suankuláap /	สวนกุหลาบ
171. Thepsirin	/ thêepsirin /	เทพศิรินทร์
172. Rachinee	/ raachinii /	ราชินี
173. Satririsuriyothai	/ sàtrii sii sùriyoothay /	สตรีศรีโยทัย
174. Satriwithaya	/ sàtriiwíthayaa /	สตรีวิทยา
175. nueng	/ nɛng /	หนึ่ง
176. song	/ sɔ̀ng /	สอง
177. san	/ sǎan /	สาม
178. si	/ sii /	สี่
179. ha	/ háa /	ห้า
180. hok	/ hòk /	หก
181. chet	/ cèt /	เจ็ด
182. paed	/ pǎet /	แปด

183. kaw	/ kâw /	เกา
184. sip	/ sip /	สิบ
185. sip - et	/ sip ət /	สิบเอ็ด
186. sip - song	/ sip sɔŋ /	สิบสอง
187. yisip	/ yîi sip /	ยี่สิบ
188. roy	/ rɔ̌y /	รอย
189. pan	/ phan /	พัน
190. nuen	/ nɛ̌n /	นุ่น
191. saen	/ sɛ̌n /	แสน
192. lan	/ lan /	ลาน
193. Chingchok	/ cingcòk /	จิ้งจก
194. tukkae	/ tukkae /	ตุ๊กแก
195. na	/ na /	นา
196. naew	/ naew /	แนว
197. sawadee	/ sawàtdee /	สวัสดิ์
198. khobkun	/ khòpkhun /	ขอบคุน
199. mai pen rai	/ mǎy pen ray /	ไม่เป็นไร
200 krap	/ khráp /	คร่ำ
201. ka	/ kha /	กะ
202. pon	/ phón /	ปน
203. kun	/ khun /	คุน
204. chan	/ chǎn /	ฉัน
205. pai nai na	/ pǎy nǎy na /	ไปไหนมา
206. dee	/ dee /	ดี
207. mai dee	/ mǎy dee /	ไม่ดี
208. dai	/ dǎy /	ได
209. nai dai	/ nǎy dǎy /	ไม่ได้

210. mai ru	/ mǎy rúu /	ไมรุ
211. ti nai	/ thǐi nǎy /	ตีไพบ
212. a-rai	/ á ray /	อะไร
213. chop	/ chǎop /	ชอบ
214. pai	/ pay /	ไป
215. ma	/ maa /	มา
216. non	/ non /	นอน
217. kin kaw	/ kin kháaw /	กินขาว
218. sabai dee	/ sàbaay dii /	สบายดี
219. mai sabai	/ mǎy sàbaay /	ไม่สบาย
220. sanuk	/ sanúk /	สนุก
221. kho - tote	/ khǎo thǎot /	ขอโทษ
222. rew	/ rew /	เร็ว
223. cha	/ cháa /	ชา
224. suay	/ súuay /	สวย
225. ron	/ rǎon /	ร้อน
226. naaw	/ nǎaw /	หนาว
227. yen	/ yen /	เย็น
228. puchai	/ phũuchaay /	ดูจ่าย
229. puying	/ phũuying /	ดูหึ่ง
230. dek	/ ðék /	เด็ก
231. taw rai	/ thǎaw ray /	เท่าไร
232. konchai	/ khon cháay /	คนใจ
233. wan nee	/ wan níi /	วันนี้
234. prung nee	/ phrũng níi /	พรุ่งนี้
235. maruon nee	/ marĩn níi /	มะรืนนี้
236. mua wan nee	/ mĩta waan níi /	เมื่อวานนี้



237. kuen nee	/ khɛ̃n nī /	คิน ^๓ น ^๓
238. a - tit nee	/ a thít nī /	อา ^๓ ทิต ^๓ น ^๓
239. pee' nee	/ pií nī /	ป ^๓ น ^๓
240. duen nee	/ dtian nī /	เก ^๓ อ ^๓ น ^๓
241. lek	/ lék /	เล ^๓ ก
242. yai	/ yá /	ไ ^๓ ย
243. noi	/ nǒy /	น ^๓ อย
244. pang	/ phǎng /	พ ^๓ ง
245. thuk	/ thùk /	ท ^๓ ก
246. liaw kwa	/ líaw khwá /	เล ^๓ ยว ^๓ ว ^๓
247. liaw sai	/ líaw séay /	เล ^๓ ยว ^๓ ย ^๓
248. yut	/ yút /	ห ^๓ ย ^๓ ด
249. ham chod	/ hám còt /	ห ^๓ ว ^๓ จ ^๓ ด
250. tiang	/ thiang /	ท ^๓ ย ^๓ ง

Note: The syllables and tones are transcribed as they occur in normal speech.